

## **ΝΟΜΟΣ: 2274/20**

**Περί κυρώσεως της διεθνούς συμβάσεως της Διεθνούς Συνδιασκέψεως της εργασίας της Ουασιγκτόνος «περί εργασίας των γυναικών προ και μετά τον τοκετόν»**

(ΦΕΚ 145/Α/1-07-1920)

### **ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ**

Ψηφισάμενοι ομοφώνως μετά της Βουλής, απεφασίσαμεν και διατάσσομεν

#### Άρθρον πρώτον

Κυρούται η περί απασχολήσεως των γυναικών προ και μετά τον τοκετόν Διεθνής Σύμβασις, η ψηφισθείσα υπό της εν Ουασιγκτόνι Διεθνούς Συνδιασκέψεως της Εργασίας και έχουσα ως έπεται:

«Σχέδιον Συμβάσεως περί εργασίας των γυναικών προ και μετά τον τοκετόν.

Η γενική συνδιάσκεψις της Διεθνούς οργανώσεως της εργασίας της Κοινωνίας των Εθνών, κληθείσα εν Ουασιγκτόνι υπό της Κυβερνήσεως των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής την 29 Οκτωβρίου 1919.

Αφού απεφάσισεν ν' αποδεχθή διαφόρους προτάσεις σχετιζομένας προς την εργασίαν των γυναικών προ και μετά τον τοκετόν (συμπεριλαμβανομένου του ζητήματος της παροχής περιθάλψεως λοχείας), ήτις αποτελεί το 3ον θέμα της ημερησίας διατάξεως της εν Ουασιγκτόνι συνόδου της συνδιασκέψεως και αφού απεφάσισεν, όπως αι προτάσεις αύται διατυπωθούν υπό μορφήν σχεδίου διεθνούς συμβάσεως, αποδέχεται το επόμενον σχέδιον συμβάσεως προς επικύρωσιν παρά των μελών της διεθνούς οργανώσεως της εργασίας, συνωδά ταις διατάξεσι του περί εργασίας κεφαλαίου της συνθήκης των Βερσαλλιών της 29 Ιουνίου 1919 και της συνθήκης του Αγ. Γερμανού της 10 Σεπτεμβρίου 1919.

#### Άρθρον 1

Υπό την έποψιν της εφαρμογής της παρούσης συμβάσεως θεωρούνται «βιομηχανικά επιχειρήσεις» ιδίως:

- α) τα μεταλλεία, λατομεία και αι πάσης φύσεως εξορυκτικά βιομηχανία,
- β) αι βιομηχανία εν αις κατασκευάζονται προϊόντα, μεταβάλλονται, καθαρίζονται, επισκευάζονται, διακοσμούνται, αποτελειούνται, προετοιμάζονται δια την πώλησιν, ή εν αις αι ύλαι υφίστανται μεταβολήν, περιλαμβανομένων της κατασκευής πλοίων, των βιομηχανιών αποσυνθέσεως υλικού και της παραγωγής, μετατροπής, και διαβιβάσεως κινητηρίου εν γένει δυνάμεως και του ηλεκτρισμού.
- γ) Η κατασκευή, ανοικοδόμησις, συντήρησις, επισκευή, τροποποιήσις, ή κατεδάφισις παντός οικοδομήματος και κτίσματος, σιδηροδρόμων, τροchioδρόμων, λιμένων, δεξαμενών, προβλήτων, διωρύγων, εγκαταστάσεων εσωτερικής συγκοινωνίας δι' ύδατος, οδών, σηράγγων, γεφυρών, οδογεφυρών, υπονόμων, συλλεκτηρίων και κοινών φρεάτων, τηλεγραφικών και τηλεφωνικών εγκαταστάσεων, εργοστασίων φωταερίου, διανομής ύδατος, ή άλλων οικοδομικών εργασιών, ως και αι προπαρασκευαστικά των ανωτέρω εργασιών εργασία.

δ) Η μεταφορά προσώπων ή εμπορευμάτων δι' οδών, σιδηροδρόμων, θαλασσιών συγκοινωνιών ή δι' εσωτερικής συγκοινωνίας δι' ύδατος, συμπεριλαμβανομένης της συντηρήσεως εμπορευμάτων εις τας λιμεναποθήκας, τας αποβάθρας, τας προβλήτας και τας αποθήκας διαμετακομίσεως, αποκλειομένης της δια χειρών μεταφοράς.

Δια την εφαρμογήν της παρούσης συμβάσεως θεωρείται ως εμπορικόν κατάστημα πας τόπος προωρισμένος δια την πώλησιν εμπορευμάτων ή δι' οιανδήποτε εμπορικήν πράξιν.

Αι αρμόδιαι αρχαί εκάστης χώρας θέλουσι καθορίσει τα όρια μεταξύ της βιομηχανίας αφ' ενός και του εμπορίου και της γεωργίας αφ' ετέρου.

## Άρθρον 2

Δια την εφαρμογήν της παρούσης συμβάσεως ο όρος «γυνή» δηλοί παν πρόσωπον θηλυκού γένους οιασδήποτε ηλικίας ή εθνικότητας, έγγαμον ή όχι, και ο όρος «τέκνον» δηλοί παν τοιούτον νόμιμον ή όχι.

## Άρθρον 3

Εις όλας τας βιομηχανικάς ή εμπορικάς επιχειρήσεις, δημοσίας ή ιδιωτικάς, ή εις τα παραρτήματα αυτών, εξαιρουμένων των καταστημάτων εν οίς απασχολούνται μόνον τα μέλη μιας και της αυτής οικογενείας, η γυνή:

α) Δεν επιτρέπεται να εργάζεται επί χρονικόν διάστημα εξ εβδομάδων μετά τον τοκετόν.

β) Δικαιούται να διακόψη την εργασίαν κατόπιν προσαγωγής ιατρικού πιστοποιητικού, εμφανίντος ότι ο τοκετός πιθανώς θα λάβη χώραν εντός εξ εβδομάδων.

γ) Δικαιούται να λαμβάνη καθ' όλον το χρονικόν διάστημα της κατά τας ως άνω παραγράφους α' και β' οριζομένης διακοπής της εργασίας αποζημίωσιν, επαρκούσαν προς διατροφήν αυτής και του τέκνου της, πληρούσαν τους όρους της υγιεινής.

Η αποζημίωσις αύτη, της οποίας το ποσόν θέλει καθορισθή υπό της αρμοδίας αρχής εκάστης χώρας, θα καταβάλληται υπό του δημοσίου ή θα χορηγείται υπό ειδικού ασφαλιστικού ταμείου.

Δικαιούται επίσης εις δωρεάν περίθαλψιν παρ' ιατρού ή μαίας.

Πλάνη του ιατρού ή της μαίας, ως προς τον προσδιορισμόν της ημέρας του τοκετού, ουδαμώς αναιρεί το δικαίωμα της γυναικός όπως λάβη την αποζημίωσιν, εις ην δικαιούται από της ημερομηνίας του ιατρικού πιστοποιητικού μέχρι της του τοκετού.

δ) Εν πάση περιπτώσει η γυνή, εάν θηλάζη το τέκνον της, έχει το δικαίωμα να τη παρέχωνται δύο διακοπαί προς ανάπαυσιν, ημισείας ώρας εκάστη, δια τον θηλασμόν.

## Άρθρον 4

Κατά την συμφώνως προς τας παραγράφους α' και β' του άρθρου 3 της παρούσης συμβάσεως διακοπήν της εργασίας, ως και εάν η γυνή απομακρυνθή ταύτης επί μακρότερον χρόνον ένεκεν ασθενείας, ήτις δι' ιατρικού πιστοποιητικού βεβαιούται ότι προήλθεν εκ της κνήσεως ή του τοκετού, καθιστά δε αυτήν ανίκανον να επαναλάβη την εργασίαν, δεν δικαιούται ο εργοδότης να ειδοποιήση αυτήν προς απόλυσιν, εφ' όσον η εν λόγω διακοπή ή απομάκρυνσις από της εργασίας δεν υπερβή το υπό της αρμοδίας αρχής εκάστης χώρας καθορισθησόμενον ανώτατον χρονικόν διάστημα ή εφ' όσον η προθεσμία της ειδοποιήσεως εκπνέη διαρκούσης έτι της ως άνω διακοπής ή απομακρύνσεως.

#### Άρθρον 5

Αι επίσημοι επικυρώσεις της παρούσης συμβάσεως θέλουσιν ανακοινωθή εις τον Γενικόν Γραμματέα της Κοινωνίας των Εθνών και καταχωρισθήσονται, κατά τους όρους του κεφαλαίου XIII της συνθήκης των Βερσαλλιών της 28 Ιουνίου 1919 και της συνθήκης του Αγίου Γερμανού της 10 Σεπτεμβρίου 1919.

#### Άρθρον 6

Παν μέλος της διεθνούς οργανώσεως της εργασίας, επικυρούν την παρούσαν σύμβασιν, υποχρεούται να εφαρμόση αυτήν εις εκείνας εκ των αποικιών ή κτήσεως ή προστατευομένων αυτού χωρών όσαι δεν αυτοκυβερνώνται πλήρως, υπό την επιφύλαξιν α)ότι αι διατάξεις της συμβάσεως δεν είναι ανεφάρμοστοι λόγω τοπικών συνθηκών και β)ότι δύναται να επενεχθούν τροποποιήσεις αναγκαία δια την προσαρμογήν της συμβάσεως εις τας τοπικάς συνθήκας.

Παν μέλος οφείλει να γνωρίση εις το διεθνές γραφείον εργασίας τας αποφάσεις του ως προς εκάστην των αποικιών ή κτήσεων αυτού ή των προστατευομένων χωρών, όσαι δεν αυτοκυβερνώνται πλήρως.

#### Άρθρον 7

Αμα τη παρά τη γραμματεία καταχωρήσει των επικυρώσεων παρά δύο μελών της διεθνούς οργανώσεως της εργασίας, ο Γενικός Γραμματεύς της Κοινωνίας των Εθνών θέλει ανακοινώσει τούτο εις άπαντα τα μέλη της Διεθνούς Οργανώσεως της Εργασίας.

#### Άρθρον 8

Η παρούσα σύμβασις άρχεται ισχύουσα από της ημέρας καθ'ην η ως άνω ανακοίνωσις θέλει ενεργηθή παρά του Γενικού Γραμματέως της Κοινωνίας των Εθνών, δεν δεσμεύει δε ειμή όσα μέλη διεβίβασαν προς καταχώρισιν την παρ'αυτών επικύρωσιν εις την Γραμματείαν. Κατ'άκολουθίαν η παρούσα σύμβασις άρχεται ισχύουσα δια παν έτερον μέλος από της ημέρας καθ'ην η παρ'αυτού επικύρωσις κατεχωρίσθη εις την Γραμματείαν.

#### Άρθρον 9

Παν μέλος, επικυρώνον την παρούσαν σύμβασιν, υποχρεούται να εφαρμόση τας διατάξεις αυτής το βραδύτερον την 1 Ιουλίου 1922 και να λάβη τα μέτρα τα αναγκασιούντα δια την πραγματοποίησιν αυτών.

#### Άρθρον 10

Παν μέλος, επικυρώσαν την παρούσαν σύμβασιν, δύναται να την καταγγείλη εις το τέλος μιας δεκαετίας από της ημέρας καθ'ην αρχικώς τίθεται εν ισχύι η σύμβασις, δι'αποφάσεως, κοινοποιουμένης εις την Γενικήν Γραμματείαν της Κοινωνίας των Εθνών και καταχωριζομένης παρ'αυτής.

Η καταγγελία ισχύει εν έτος μετά την παρά τη Γραμματεία καταχώρησιν.

## Άρθρον 11

Το Διοικητικόν Συμβούλιον του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας οφείλει, άπαξ τουλάχιστον κατά δεκαετίαν, να υποβάλλη εις την γενικήν συνδιάσκεψιν έκθεσιν περί της εφαρμογής της παρούσης συμβάσεως, θα αποφασίζη δε εάν υπάρχη περίπτωσης ίνα αναγραφή εις την ημερησίαν διάταξιν της συνδιασκέψεως ζήτημα αναθεωρήσεως ή μεταρρυθμίσεως αυτής.

## Άρθρον 12

Το Αγγλικόν και Γαλλικόν κείμενον της παρούσης συμβάσεως είναι εξ ίσου αυθεντικά».

## Άρθρον δεύτερον

Πάσα διάταξις της υφισταμένης ελληνικής νομοθεσίας, παρέχουσα τυχόν μείζονα πλεονεκτήματα εις τα δια της υπό του παρόντος νόμου κυρουμένης συμβάσεως προστατευόμενα πρόσωπα, διατηρείται εν ισχύι, συμφώνως προς το άρθρον 405 εδαφ. τελευταίον της Συνθήκης των Βερσαλλιών.

## Άρθρον τρίτον

Δια Β. Διατάγματος κωδικοποιηθήσονται αι ανωτέρω διατάξεις εις τους οικείους νόμους, αναδημοσιευομένους καθ'έκαστον μετά πάσης άλλης προγενεστέρως τροποποιήσεως εις εν ενιαίον κείμενον.

Ο παρών νόμος, ψηφισθείς υπό της Βουλής και παρ'Ημών σήμερον κυρωθείς, δημοσιευθήτω δια της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως και εκτελεσθήτω ως νόμος του Κράτους.

Εν Αθήναις τη 24 Ιουνίου 1920

**ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ**

Οι Υπουργοί

Επί της Εθνικής Οικονομίας  
**Κ. Σπυρίδης**

Επί των Εξωτερικών  
**Ν. Πολίτης**

Εθεωρήθη και ετέθη η μεγάλη του Κράτους σφραγίς.

Εν Αθήναις τη 25 Ιουνίου 1920

Ο επί της Δικαιοσύνης Υπουργός  
**Ι. Δ. Τσιριμώκος**